



# Hua Yi Secondary School

华义中学

60, Jurong West St. 42  
Singapore 649371  
Tel: 6563 4568  
Fax: 6563 4505  
hyss@moe.edu.sg  
<http://www.huayisec.moe.edu.sg>

Dear Parents/ Guardians,

## **Hua Yi Learning Dispositions**

Hua Yi Secondary School believes in providing feedback to students and parents/ guardians on how they learn knowledge and skills in the classroom and co-curricular activities (CCA) via Learning Dispositions.

Your child/ ward's Learning Dispositions are assessed per semester by the Form Teachers, subject teachers and CCA teachers. Using the feedback, your child/ ward would be more aware of how he/ she learns, and thus be more able to take ownership and reflect on his/ her learning.

Parents/ Guardians would hence be more informed of how well your child/ ward is learning to provide further support at home. This is part of the school's effort to continually strengthen the school-parent partnership.

Please refer to your child/ ward's Progress Report and Annex A for more details.

For any query, please contact Mdm Adlin Ratini Anwar ([adlin\\_ratini\\_anwar@schools.gov.sg](mailto:adlin_ratini_anwar@schools.gov.sg)).

We look forward to your continued partnership in the holistic development of your child/ ward.

Thank you.



### HYSS Learning Dispositions and Indicators

华义中学学习心性与指标

### Kecenderungan Sikap dalam Pembelajaran dan Penunjuk

Shows Self-directedness 展现自主学习能力 Menunjukkan Sikap Usaha Kendiri dalam Pembelajaran	Lower Secondary 低年级 Menengah Bawah	Upper Secondary 高年级 Menengah Atas
Takes ownership in learning 主动承担学习责任 Bertanggungjawab dalam pembelajaran	<ul style="list-style-type: none"><li>Recognises and <b>reflects</b> on strengths/ weaknesses by:<ul style="list-style-type: none"><li>➤ <b>Setting goals</b></li><li>➤ <b>Showing</b> good learning habits</li><li>➤ <b>Seeking clarifications</b> when in doubt</li></ul></li><li>通过以下几点了解并反思自身的强项 / 弱项<ul style="list-style-type: none"><li>➤ 设定目标</li><li>➤ 展现良好的学习习惯</li><li>➤ 在有疑问时主动寻求帮助和澄清</li></ul></li><li>Mengenal pasti dan <b>merenung</b> kekuatan/kekurangan dengan:<ul style="list-style-type: none"><li>➤ <b>Menetapkan matlamat</b></li><li>➤ <b>Menunjukkan</b> tabiat pembelajaran yang baik</li><li>➤ <b>Meminta penjelasan</b> apabila ragu-ragu</li></ul></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li><b>Reflects</b> on strengths/ weaknesses by:<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Setting <b>appropriate</b> goals</li><li>➤ <b>Showing enthusiasm</b> in using skills and abilities to achieve goals</li><li>➤ <b>Showing confidence</b> in handling challenging tasks or situations</li></ul></li><li>通过以下几点反思自身的强项 / 弱项<ul style="list-style-type: none"><li>➤ 设定适当的目标</li><li>➤ 在实现目标时，展现运用技能和能力的热忱</li><li>➤ 在应对具挑战性的任务或情况时，展现自信</li></ul></li><li><b>Merenung</b> kekuatan/kekurangan dengan:<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Menetapkan matlamat <b>yang sesuai</b></li><li>➤ <b>Menunjukkan semangat</b> dalam menggunakan kemahiran dan kebolehan untuk mencapai matlamat</li><li>➤ <b>Menunjukkan keyakinan</b> dalam menangani tugas atau situasi yang mencabar</li></ul></li></ul>



# Hua Yi Secondary School

华义中学

60, Jurong West St. 42  
Singapore 649371  
Tel: 6563 4568  
Fax: 6563 4505  
hyss@moe.edu.sg  
<http://www.huayisec.moe.edu.sg>

Stays Open-minded	Lower Secondary  <b>Menengah Bawah</b>	Upper Secondary  <b>Menengah Atas</b>
保持开明的心态  <b>Sentiasa Mengekalkan Minda yang Terbuka</b>	低年级	高年级
<b>Willing to consider new and different perspectives</b>  愿意考量革新与不同的观点  Bersedia untuk mempertimbangkan perspektif baharu dan berbeza	<ul style="list-style-type: none"><li>Capable of considering issues from various perspectives <b>with guidance</b></li><li>在指导下, 能够从多个角度考量问题</li><li>Berupaya mempertimbangkan isu dari pelbagai perspektif <b>dengan bimbingan</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Capable of considering issues from various perspectives <b>independently</b></li><li>能够独立地从不同角度考量问题</li><li>Berupaya mempertimbangkan isu dari pelbagai perspektif <b>secara kendiri</b></li></ul>
<b>Interacts and works effectively with people of diverse backgrounds to contribute to common goals</b>  与不同背景的人有效互动与合作, 为共同目标做出贡献  Berinteraksi dan bekerjasama dengan individu dari pelbagai latar belakang untuk menyumbang ke arah matlamat bersama	<ul style="list-style-type: none"><li>Works well with <b>peers</b></li><li>Can <b>manage</b> disagreements and take in suggestions while working towards completing a task</li><li>和同侪合作良好</li><li>能够在完成任务的过程中处理分歧并接受意见</li><li>Bekerjasama dengan <b>rakan sebaya</b></li><li>Mampu <b>menguruskan</b> perselisihan dan menerima cadangan dalam usaha menyelesaikan sesuatu tugas</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Works well in <b>any team</b></li><li>Can <b>mediate</b> conflict and disagreement, reaching consensus of collective decisions</li><li>能够在任何团队中和他人合作良好</li><li>能够调解冲突与分歧, 达成集体共识</li><li>Bekerjasama dengan baik dalam <b>mana-mana pasukan</b></li><li>Mampu <b>menjadi perantara</b> dalam konflik dan perselisihan, mencapai kata sepakat untuk keputusan bersama</li></ul>



# Hua Yi Secondary School

华义中学

60, Jurong West St. 42  
Singapore 649371  
Tel: 6563 4568  
Fax: 6563 4505  
hyss@moe.edu.sg  
<http://www.huayisec.moe.edu.sg>

<b>Seeks Joy in Learning</b>  从学习中寻求乐趣  <b>Mencari Keceriaan/ Kenikmatan dalam Pembelajaran</b>	<b>Lower Secondary</b>  低年级  <b>Menengah Bawah</b>	<b>Upper Secondary</b>  高年级  <b>Menengah Atas</b>
<b>Curious to learn, discover and question</b>  具备好奇心，乐于学习、发现与提问  Sikap ingin tahu untuk belajar, meneroka dan bertanya	<ul style="list-style-type: none"><li>• Able to <b>make connections</b> between what he/she learns in the classroom and in the real-world context</li><li>• 能够将课堂所学与现实生活情境联系起来</li><li>• Mampu <b>membuat kaitan</b> antara apa yang dipelajari dalam bilik darjah dan konteks dunia sebenar</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Able to <b>apply what he/she learns</b> in the classroom to the real-world context</li><li>• 能将课堂上学到的知识应用于现实生活情境</li><li>• Mampu <b>mengaplikasikan pembelajaran</b> dalam bilik darjah ke konteks dunia sebenar</li></ul>
<b>Evaluates and refines ideas to formulate novel and useful solutions</b>  评估并改进想法，以制定新颖且有用的解决方案  Menilai dan memperbaik idea untuk merumuskan penyelesaian yang baharu dan berguna	<ul style="list-style-type: none"><li>• Able to evaluate and refine his/her ideas <b>based on a set of criteria that is appropriate for the task or context</b></li><li>• 能够根据适合任务或情境的标准评估，改进自己的想法</li><li>• Mampu menilai dan memperbaik idea-idea <b>berdasarkan set kriteria yang sesuai dengan tugas atau konteks yang diberi</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Able to evaluate and refine his/her ideas, <b>using relevant strategies for the task or context</b></li><li>• 能评估并改进自己的想法，并于任务或情境中运用相关的策略</li><li>• Mampu menilai dan memperbaik idea-idea <b>menggunakan strategi yang relevan dengan tugas atau konteks yang diberi</b></li></ul>



# Hua Yi Secondary School

华义中学

60, Jurong West St. 42  
Singapore 649371  
Tel: 6563 4568  
Fax: 6563 4505  
hyss@moe.edu.sg  
<http://www.huayisec.moe.edu.sg>

Strives for excellence	Lower Secondary 低年级 Menengah Bawah	Upper Secondary 高年级 Menengah Atas
追求卓越  <b>Berusaha bersungguh-sungguh untuk mencapai kecemerlangan</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Able to explore different pathways that are <b>appropriate</b></li><li>• Puts consistent effort in his/her work despite facing setbacks</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>• 能够探索不同且合适的途径</li><li>• 尽管面对挫折，依然在工作中保持持续不断的努力</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>• Mampu meneroka pelbagai pilihan <b>yang sesuai</b></li><li>• Berusaha secara konsisten walaupun berdepan dengan halangan</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Able to explore different pathways that <b>lead to solutions</b></li><li>• Puts consistent effort and <b>is keen on self-improvement</b></li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>• 能够探索不同的解决途径</li><li>• 付出持续不断的努力，并积极追求自我提升</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>• Mampu meneroka pelbagai pilihan <b>untuk mencari penyelesaian</b></li><li>• Berusaha secara konsisten dan <b>bersemangat untuk memajukan diri</b></li></ul>
<b>Being courageous to take calculated risks and persevere through failure by seeing them as opportunities for growth</b>  勇于承担经过考量的风险，并将失败视为成长的机会，坚持不懈地努力  Berani untuk mengambil risiko dan bertahan menghadapi kegagalan dengan melihatnya sebagai peluang untuk berkembang		